

(It-transcript ta' dan t'hawn taht qed miktub ittappjat aktar 'l isfel)

posted on

14/1/2014

To keep

Hon. Minister of Justice and Culture, Dr. Owen Bonnici

I was told to write to you as Minister of Justice so that from your side as per procedure write to the Mental Health Review Tribunal asking it to see/parole me. On 26th June 2014 the Court did not find me criminally responsible for my actions but continued me to remain at Mount Carmel Hospital for care, referred to as CCJP. Among the accusations I faced against me were cruelty to animals, killing of disadvantaged animals, violation of tombs and desecration of tombs within the ossuary. These weren't but unfounded accusations intended to damage my reputation and for the Police to portray me as a morbid/monstrous in the media and public view.

I, an ardent cyclist, used to encounter several animals killed on main roads on my way to work and back home, and which began to utilize in that way (and them to crosses to boost confidence in myself in my effort to overcome solitude. The Police knew beforehand that I do not harm animals but love them to the extent that they never felt the need to examine my 3 cats I have as pets at home for any form of maltreatment. It is as if I was accused of kidnapping and killing children but then the Police fail to examine or take from my custody my 3 adopted children. Regarding the accusation of violation of tombs, this wasn't other than the research I was doing on Maska's old church whose remains can still be seen in the crypt of the Rotunda, today's church. There I used to enter at night to take measurements and photos of the place with the intention that out of my research I raise enough public interest/awareness for the authorities to finally do a cultural and historical project and maybe utilize European funds to clean up the place and do excavations where possible. It is as if I entered the cemetery to measure the chapel within and ended accused with violation of tombs instead of just unauthorized entry in cemetery. Unfortunately in Malta we have seen a great patrimony of churches such as belfries, organs, crypts and other interiors which are not exploited to be visited by tourists. From my research I found that the first 4 1/2 courses of the old church are still in place on all sides all around and what remains of its pavement is situated about 120cm below that of the Rotunda, amongst many other things I discovered which have never been researched, investigated or documented before. In fact the Police sketched from my home a plan design of the place with many markings and calculations. For sure I never touched tombs as was reported and the desecration of tomb within the ossuary was nothing more than a photo of a door I opened in the ossuary leading to what was the sacrosanct of the old church.

Had the authorities' <sup>policy</sup> been done appropriately, mainly that of killing places with 'dead'

animals and entering the church crypt without permission/authorisation would have made a big difference in public perception/view and of the several unfounded lies were ~~not~~ written on me, it was only on the day that the sentence was given by Court that a statement by the Psychiatrist was read which cleared a bit my name. I feel myself a victim of the system and my human rights for a fair trial to have been violated by a media conference by the Police just before my 1st appearance in Court which together with the unfounded accusations made, prejudicial my case before it had even begun by many distorted facts, leading the media to portray me as a mental, routinely calling me a 'cat killer' amongst many other things when I was for years a killer and never be and an animal in all my life. I demand such things to be investigated and actions taken to prevent from being repeated because I know from what I and my family have passed and still have to pass from once out from here.

I also think I already paid enough for my wrong doings - I have already been detained for 10 days under arrest at Forensic Section (from 16th March till 26th June 14) until the sentence was given and at Mental Admission Unit, Mount Carmel Hospital since 26th June, during which period my behaviour was always exemplary, never learned or caused problems as the staff can confirm and never refused medication. The medication I am taking at Mount Carmel Hospital can easily take it by myself at home where hopefully can keep myself occupied unlike here where the fact that there is little with which to pass time is doing me far more harm than good. My Consultant Psychiatrist Dr. P. Gatt has also prescribed an injection to be administered once every fortnight as part of my medication, something what I at first objected as this would inhibit me from starting a new life and finding a job abroad, but nevertheless am ready to accept it and face the consequences. With the damage done to my reputation due to significant distorted media coverage of my case, I can presume it would be difficult finding a new job in Malta either and am left with almost no other choice but to see what remains of my previous employment. As such I would appreciate if you were the Tribunal at your earliest, if possible by Wednesday 16th <sup>July</sup> as the day after, Thursday 17th I have a hearing in front of the Tribunal. Here inside I am a burden on society, outside not only can be of benefit to society and my employer in general, but also to my self-esteem, to struggle against myself away from the diversion that this case left me in. Yours truly,

Mike Grech

Date: 13th July 2014

Nicholas Grech (ID card no. [redacted]) currently at Mental Admission ward,  
Mental Health Services Tribunal Mount Carmel Hospital  
(Mr. Josephine Mifsud  
email: josephine.mifsud@mta.gov.mt)

*(It-transcript ta' dan t'hawn fuq qed miktub ittajpjat hawn taht)*

Hon. Minister of Justice, Dr. Owen Bonnici,

I was told to write to you as Minister of Justice so that as from your side as per procedure write to the Mental Health Review Tribunal asking it to see/examine me. On 26th June 2014 the Court did not find me criminally responsible for my actions but sentenced me to remain at Mount Carmel Hospital for cure, referred as CCJP order. Among the accusations I had against me were cruelty to animals, killing of domestic animals, violation of tombs and desecration of tomb within the ossuary. These weren't but unfounded accusations intentioned to damage my reputation and for the Police to portray me as a mental/monster in the media/public view.

I, an ardent cyclist, used to encounter several animals killed on main roads on my way to work and back home which began to utilize in that way (nail them to crosses) to boost confidence in myself in my effort to overcome solitude. The Police knew beforehand that I do not harm animals but love them to that extent that they never felt the need to examine my 3 cats I have as pets at home for any form of maltreatment. It is as if I was accused of kidnapping and killing children but then the Police fail to examine or take from my custody my 3 adopted children. Regarding the accusation of violation of tombs this wasn't other than the research I was doing on Mosta's old church whose remains can still be seen in the crypt of the Rotunda, today's church. There I used to enter at night to take measurements and photos of the place with the intention that out of my research I raise enough public interest/awareness for the authorities to finally do a cultural and historical project and maybe utilize European funds to clean up to place and do excavations where possible. It is as if I entered the cemetery to measure the chapel within and ended accused with violation of tombs instead of just unauthorized entry in the cemetery. Unfortunately in Malta there is such great patrimony of churches such as belfries, organs, crypts and other interiors which are not exploited to be visited by tourists. From my research I found that the first 4½ courses of the old church are still in place on all sides all around and what remains of its pavement is situated about 120cm below that of the Rotunda, amongst many things I discovered which have never been researched, investigated or documented before. In fact the Police elevated from home a plan design of the place with many markings and calculations. For sure I never touched tombs as was reported and the desecration of tomb within the ossuary was nothing more than a photo of a door I opened within the ossuary leading to what was the sacristy of the old church.

Had the accusations been done appropriately, namely that of littering public places with dead animals and entering the church crypt without permission/authorization, would have made a big difference in the media/public view and after several lies were written on me, it was only on the day the sentence was given that a statement by the Psychiatrists was read which cleared a bit my name. I feel myself a victim of the system and my human rights for a fair trial to have been violated by a media conference by the Police, just before my first appearance in Court, which together with the unfounded accusations prejudiced my case before it had even started, leading the media to portray me as a mental/monster, routinely calling me a cat killer, when I was far from a killer and never harmed an animal in all my life. I ask such things to be investigated because I know from what I and my family have passed through and still have to pass once out from here.

I also think I have already paid enough for my wrong doings. I have already been detained under arrest at Forensic Section for 100 days (19th March 2014 – 26th June 2014) and at Mixed Admission Ward since 26<sup>th</sup> June 2014, during which period my behavior was always exemplary, never lamented or caused problems as the staff can affirm and never refused medication. The medication I am taking at Mount Carmel Hospital can easily take it by myself at home where hopefully can also keep myself occupied in contrast to here where the fact that there is little with which to pass time is doing far

more harm than good. My psychiatric has also prescribed an injection to be administered once every fortnight as part of my medication, something which I at first objected as it would inhibit me from finding a new job and start a new life abroad but nevertheless am ready to accept and face the consequences. With the damage done to my reputation due to the significant media coverage of my case, I can presume it would be difficult finding a job in Malta either and am left with almost no other choice but to save what remains of my previous employment. As such I would appreciate if you write to the Tribunal by Wednesday 16th July 2014 as the day after I have an appearance in front of the Tribunal. Here inside I am a burden on society, outside not only can be of benefit to society and my employer in general but also help me to rebuild myself anew from the devastation that this case has left me in.

---

Nicholas Grech (ID no: [REDACTED] M)

Date: 13<sup>th</sup> July 2014

---

*(minn din l-ittra ta' min jinnota l-kliem "On 26th June 2014 the Court did not find me criminally responsible for my actions," cioe mill-bidunett kont infurmajtu b'dan il-punt li ma kienx kaz kriminali u ghaldaqstant ma kellux ghalfejn jiehu l-parir tal-Avukat Generali u tal-Kummissarju tal-Pulizija kif vendikattivament ghmel biex itawwalli l-kaz kemm jiflah ghax kienu assocjawni mal-blogger Daphne Caruana Galizia. Ukoll rigward l-abbuzi mill-Pulizija fosthom mil-mod kif vendikattivament assassinaw il-karattru tieghi nghidlu "I ask such things to be investigated" imma altru li baqa' qatt ma saret xi nvestigazzjoni – mieghi ried jimxi bil-punta w il-klamar ried il-parir ta' minn il-parir tieghu ma kienx mehtieg.*

*Peress li l-Ministru kien baqa' ma rrispondix ghal din l-ittra nerga niktiblu f'ittra datata 27 t'Awissu 2014 nispejgawli l-procedura kif spjegawli lili)*

---

Nicholas Grech  
Male Ward 3A,  
Sptar Monte Carmeli.  
Data: 27 t'Awissu 2014.

L-Onor. Ministru tal-Gustizzja, Dr. Owen Bonnici,

Qed nerga niktiblek nitolbok bl-akbar hrara tirreferini lit-Tribunal ghar-Revizjoni tas-Sahha Mentali biex jezaminani. Kemm it-Tribunal innifsu kif ukoll il-Psikjatra tieghi Dr. David Cassar spjegawli kif bhala procedura l-ligi ttini d-dritt bhala pazjent mibghut fuq sentenza tal-Qorti l-isptar Monte Carmeli (CCJP order) nikteb lilek bhala Ministru tal-Gustizzja biex tirreferini ghall-imsemmi Tribunal. Il-ligi ma tistipulax li hemm bzonn ir-rapport tal-Psikjatra f'dan l-istadju biex tirreferini lit-Tribunal u l-Psikjatra nnifsu f'dawn l-ahhar jiem ipprova jaghmel kuntatt ma l-ufficju tieghek biex jiccara dan. Hi kompetenza tat-Tribunal li jezaminani u jiggudikani dwar jekk wasalx iz-zmien li nerga lura fis-socjeta izda qabel ma jircievi l-awtorizzazzjoni minn ghandek ma jistax jaghmel dan. Darba jezaminani, it-Tribunal jaghmel rapport fuqi u jikkorrispondi lura mieghek bil-konkluzjonijiet u rakkomandazzjonijiet li jkun wasal ghalihom biex fuqhom tiddecidi l-helsien tieghi.

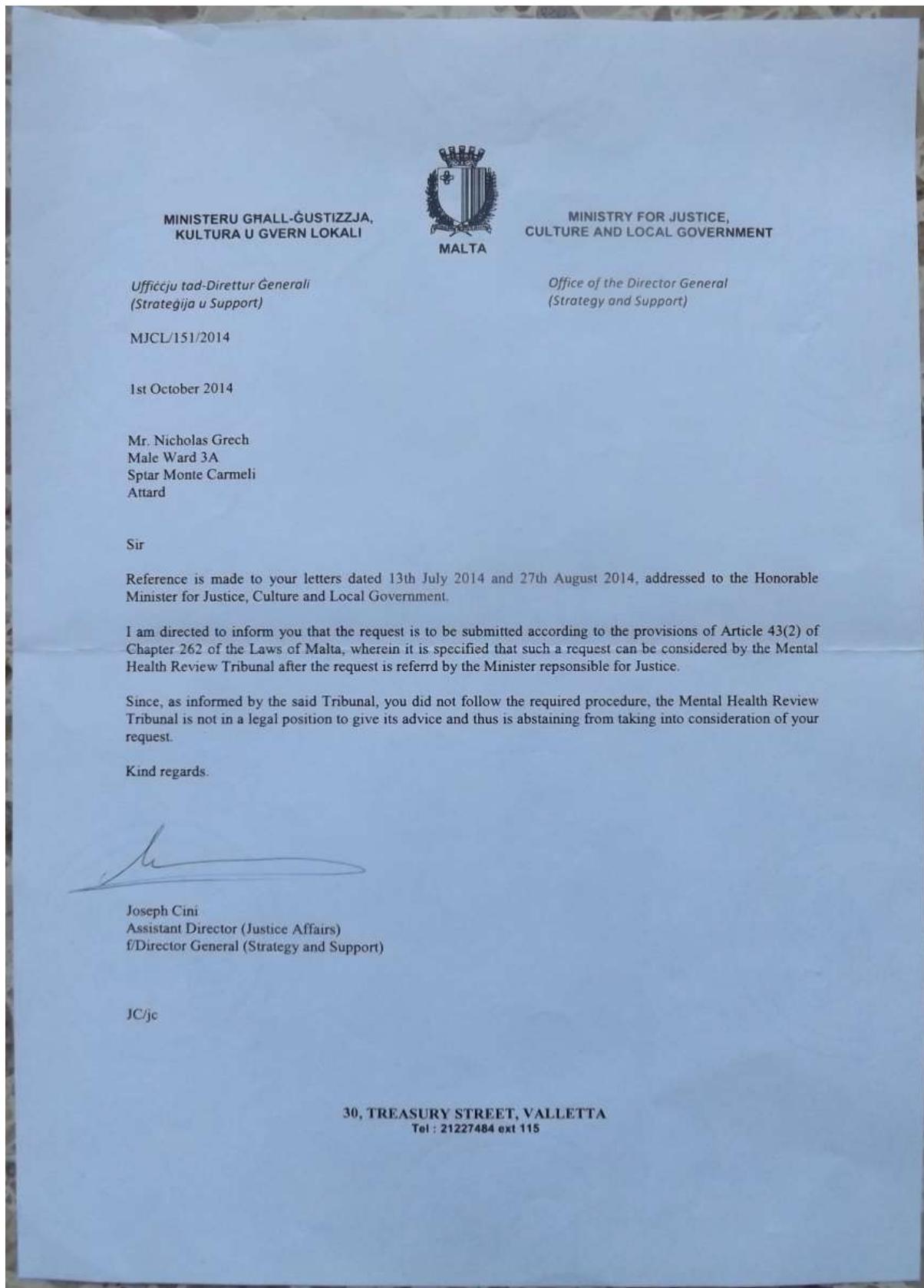
Nispera li din l-ittra ccarat xi ftit il-procedura u ghal darba ohra nitolbok bl-akbar hrara biex ma jintilifx aktar hin biex nigi riferut biex nidher quddiem l-imsemmi Tribunal.

Dejjem tieghek,

---

Nicholas Grech (ID no: [REDACTED] M)

*(I-acknowledgement mill-Ministeru tal-Gustizzja taz-zewg ittri li baghtlu)*



*(fi kliem semplici, f'din l-Acknowledgement qed jghiduli li biex nidher quddiem it-Tribunal, it-Tribunal irid ikun mitlub jaghmel dan mil-Ministru tal-Gustizzja, s-soltu burokrazija zejda biex jahlulek il-hin)*

Nicholas Grech  
Male Ward 3A  
Mount Carmel Hospital.  
Data: 7 ta' Novembru 2014.

Onor. Ministru Owen Bonnici,

Qed nerga niktiblek nitolbok biex din id-darba tirreferini lill-Kummissarju tas-Sahha Mentali. Gara li wara li kont dehert quddiem it-Tribunal ghar-Revizjoni tas-Sahha Mentali u nstemghu diversi xhieda, l-Magistrat Apap Bologna li kien jippresiedi t-Tribunal halla din id-dinja qabel lahaq qatgha s-sentenza. Ghaldaqstant hemm bzonn jerga jibda kollox mill-bidu fejn din id-darba hemm bzonn nidher quddiem Kummissarju tas-Sahha Mentali skond ligi li jidher li ghaddiet fil-bidu t'Ottubru f'dan ir-rigward. Ghaldaqstant ukoll nitolbok bl-akbar hrara biex ma jkunx hemm dewmien bla bzonn biex din id-darba nigi riferut quddiem dan l-imsemmi Kummissarju.

Dejjem tieghek

---

Nicholas Grech (ID No: [REDACTED] M)

*(f'din l-ittra, qed nerga nikteb lill-Ministru biex jibghat lit-Tribunal biex nidher quddiemu, ghax sehel li l-Magistrat li kien jippresiedi t-Tribunal miet. Litteralment ma nafx x'kien jonqos jigri, il-veru miraklu biex irnexxieli ma niggenninx, u dan kien ghadu biss il-bidu, litteralment ma kien xejn mqabbel mal-vendikazzjonijiet li kellu jghaddini minnhom il-Ministru aktar 'l quddiem)*

MINISTERU GHALL-GUSTIZZJA, KULTURA U  
GVERN LOKALI



MINISTRY FOR JUSTICE, CULTURE &  
LOCAL GOVERNMENT

Ufficċju tad-Direttur Ġenerali

MALTA

Office of the Director General

Rif. Tagħna: MJCL/151/2014

15 ta' Jannar 2015

Lis-Sur Nicholas Grech  
Mt. Carmel Hospital  
H'Attard

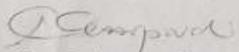
Sur Grech

Nirreferi għat-talba tiegħek tas-7 ta' Novembru 2014 lill-Onor. Ministru għall-Gustizzja biex il-  
każ tiegħek jidher quddiem it-Tribunal għar-Revizjoni tas-Sahħa Mentali.

Ninfurmak li meta dahlet din it-talba tiegħek, l-Att dwar is-Sahħa Mentali gie emendat. It-talba  
tiegħek trid issir skont kif provdut fl-Artikolu gdid 37, u cioè' permezz ta' rapport ta' 3  
speċjalisti, li wieħed minnhom irid ikun l-ispeċjalista tiegħek.

Għaldaqstant mitlub tkellem lill-ispeċjalista tiegħek.

Inselli għalik

  
Connie Azzopardi  
Assistent Direttur (Justice Affairs)

NA/ca

Sur Attard Tel: 21220470